



Ederswiler Nachrichten



Foto : Patrick Willemin

Geschätzte Ederswilerinnen, geschätzte Ederswiler

*Die Gemeindeverwaltung bleibt von **Montag, 22. Dezember 2025**
bis Freitag, 2. Januar 2026 geschlossen.*

Ab Montag, 5. Januar sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da.

*Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen eine ruhige, besinnliche Weihnachtszeit
und einen guten Rutsch in ein gemeinsames, gesundes und glückliches 2026.*

*Herzlichst
Der Gemeinderat und die Verwaltung*



Liebe Einwohnerinnen und Einwohner unserer Gemeinde,

Mit dem Beginn der besinnlichen Adventszeit neigt sich das Jahr dem Ende zu. Die festlichen Lichter und der Duft von Weihnachtsgesäß legen sich über unser Dorf und erinnern uns daran, innezuhalten, durchzuatmen und die Hektik des Alltags hinter uns zu lassen.

Weihnachten ist die Zeit der Wärme, des Zusammenhalts und der Dankbarkeit. Ich möchte diese Gelegenheit nutzen, um mich bei Ihnen allen ganz herzlich zu bedanken.

- Mein Dank gilt allen, die sich im vergangenen Jahr ehrenamtlich für unsere Gemeinschaft eingesetzt haben – in Vereinen, Organisationen und im Stillen.
- Ich danke den Mitgliedern des Gemeinderates und der Verwaltung für ihr Engagement und die konstruktive Zusammenarbeit.
- Und ich danke Ihnen, liebe Bürgerinnen und Bürger, für Ihr Verständnis, Ihr Vertrauen und Ihre Mitwirkung, die unsere Gemeinde zu einem so lebens- und liebenswerten Ort machen.
- Dieses Jahr war geprägt mit dem langjährigen Dossier der Orts- und Raumplanung (PAL) das im Juni von der Gemeindeversammlung verabschiedet wurde. Im nächsten Jahr wird auch die Güterzusammenlegung zum Abschluss kommen, es werden noch die Signalisationen 30 km/h Zone im Dorf und die 50 km/h Zone der Gemeindewege installiert sowie die Setzung der Grenzsteine (Siehe Plan)
- Dieses Jahr war ich Präsident der Gemeindepräsidenten vom Haut-Plateau mit dem traditionellen Treffen im Juni aller Gemeinderäte, Gemeindeschreiber und Finanzverwalter im Schützen Haus.
- Auch das Projekt Fusion oder Zusammenarbeit mit den Gemeinden vom Bezirk Delémont ist ein Thema für die kommenden Jahre.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest, erholsame Feiertage sowie einen gesunden und glücklichen Start in das neue Jahr 2026. Mögen die kommenden Tage erfüllt sein von Frieden, Freude und Zuversicht.

Frohe Weihnachten!

Mit freundlichen Grüßen,

Pascal Willemin Gemeindepräsident



Chères habitantes, chers habitants de notre commune,

Noël est le temps de la chaleur, de la solidarité et de la gratitude. Je souhaite profiter de cette occasion pour vous remercier très sincèrement.

- Mon engagement de reconnaissance va à toutes celles et tous ceux qui se sont investis bénévolement pour notre communauté au cours de l'année écoulée – dans les associations, les organisations et dans l'ombre.
- Je remercie les membres du conseil communal et de l'administration pour leur engagement et leur collaboration constructive.
- Et je vous remercie, chères citoyennes et chers citoyens, pour votre compréhension, votre confiance et votre participation, qui font de notre commune un endroit où il fait si bon vivre et aimer.
- Cette année a été marquée par le dossier de longue année du plan d'aménagement local (PAL), qui a été adopté par l'assemblée communale en juin cette année. L'année prochaine verra également l'aboutissement du remaniement parcellaire, il restera à installer la signalisation des zones 30 km/h dans la zone du village et des zones 50 km/h sur les chemins communaux, ainsi qu'à poser les bornes frontières (voir plan)
- Cette année, j'ai également assumé la présidence des Présidents de communes du Haut-Plateau, avec la rencontre traditionnelle de tous les conseillers communaux, secrétaires et caissiers municipaux qui a eu lieu en juin au stand de tir.
- Le projet de fusion ou de collaboration avec les communes du district de Delémont est également un sujet pour les années à venir.

Je vous souhaite, ainsi qu'à vos familles, de joyeuses et saintes fêtes de Noël, des congés reposants, ainsi qu'un début d'année 2026 sain et heureux. Que les jours à venir soient remplis de paix, de joie et d'espérance.

Joyeux Noël !

Avec mes meilleures salutations,

Pascal Willemin, Maire



Pastoralraum

Laufental - Lützeltal

Die Weihnachtszeit gemeinsam feiern!

Der Pastoralraum Laufental-Lützeltal wünscht Ihnen eine gesegnete Weihnachtzeit und lädt Sie zu unseren stimmungsvollen Gottesdiensten ein:



Laufen

1. Advent

Sonntag, 30. November, 9:45 Uhr, Gottesdienst

2. Advent

Sonntag, 7. Dezember, 7:30 Uhr, Rorate mit Chorisma

3. Advent

So, 14. Dezember, 9:45 Uhr, Gottesdienst mit Chor

4. Advent

Sonntag, 21. Dezember, 9:45 Uhr, Gottesdienst mit den «Monday Singers»

Heiligabend

Mittwoch, 24. Dezember, 17 Uhr, Gottesdienst mit Krippenspiel, 23 Uhr Gottesdienst mit Chor

Weihnachten

Donnerstag, 25. Dezember, 9:45 Uhr, Gottesdienst, Formation «Stadtmusik Harmonie Laufen»

Rorate

Mittwoch, 3./17. Dezember, 6 Uhr in der Krypta

Bussfeier

Freitag, 12. Dezember, 18:30 Uhr in der Krypta

Donnerstag, 18. Dezember, 14:30 Uhr in der Krypta



Roggenburg-Ederswiler

1. Advent

Samstag, 29. November, 19 Uhr, Ökumenischer Gottesdienst Löwenburg

3. Advent

Sonntag, 14. Dezember, 10 Uhr, Gottesdienst mit integrierter Bussfeier

4. Advent

Samstag, 20. Dezember, 19 Uhr, Gottesdienst mit Chor

Heiligabend

Mittwoch, 24. Dezember, 22 Uhr, Christmette

Rorate

Donnerstag, 4. Dezember, 7:30 Uhr



Liesberg

1. Advent

Sonntag, 30. November, 10 Uhr, Liesberg Dorf, Familiengottesdienst

3. Advent

Samstag, 13. Dezember, 19 Uhr, Gottesdienst mit integrierter Bussfeier

Weihnachten

Do, 25. Dezember, 10 Uhr, Liesberg Dorf, Gottesdienst

Rorate

Donnerstag, 18. Dezember, 7:30 Uhr, Liesberg Dorf

Brislach

1. Advent

Sonntag, 30. November, 11 Uhr, Gottesdienst

4. Advent

Sonntag, 21. Dezember, 11 Uhr, Gottesdienst

Heiligabend

Mittwoch, 24. Dezember, 15 Uhr, Familiengottesdienst

Stephanstag

Freitag, 26. Dezember, 10 Uhr, Gottesdienst mit Chor

Rorate

Donnerstag, 11. Dezember, 6:30 Uhr



Kleinlützel

1. Advent

Samstag, 29. November, 17:30 Uhr, Gottesdienst

2. Advent

Samstag, 6. Dezember, 18 Uhr, 1 Million Sterne

3. Advent

Sonntag, 14. Dezember, 17 Uhr, Adventssingen, Huggerwald-Kapelle

4. Advent

Samstag, 20. Dezember, 17:30 Uhr, Gottesdienst



Heiligabend

Mi, 24. Dezember, 17 Uhr, Gottesdienst mit Krippenspiel

Rorate

Donnerstag, 4. Dezember, 7 Uhr, mit den Schulkindern



Wahlen

2. Advent

Sonntag, 7. Dezember, 10 Uhr, Gottesdienst mit integrierter Bussfeier

3. Advent

Sonntag, 14. Dezember, 11 Uhr, Gottesdienst

4. Advent

Samstag, 20. Dezember, 17:30 Uhr, Gottesdienst

Heiligabend

Mittwoch, 24. Dezember, 22 Uhr, Christmette

Rorate

Dienstag, 9. Dezember, 6:30 Uhr

Weitere Informationen zu den vorweihnachtlichen Gottesdiensten, Rorate, Krippenspielen und Bussfeiern finden Sie im Römisch-katholischen Pfarrblatt Lichtblick - www.lichtblick-nw.ch oder unter www.prl.ch

Unser seelsorgerliches Notfalltelefon: 079 515 72 00



Römisch-katholische
Kirchgemeinde
Roggenburg | Ederswiler



„Weihnachten ist oft ein lautes Fest: Es tut uns aber gut, ein wenig still zu werden, um die Stimme der Liebe zu hören.“

Papst Franziskus

Advent- und Weihnachtszeit 2025

Der Kirchgemeinderat der Römisch-katholische Kirchgemeinde Roggenburg-Ederswiler wünschen Ihnen eine frohe und besinnliche Advent- und Weihnachtszeit. Für das neue Jahr viel Glück, Zufriedenheit und eine gute Gesundheit!

Wir laden Sie herzlich zu unseren feierlichen Gottesdiensten in der Roggenburger St. Martinskirche ein:

Donnerstag, 4. Dezember, 7:30 Uhr
Roratefeier im Kerzenlicht, Segnung der Adventskränze und anschliessend Café im Pfarreiheimsaal

Sonntag, 14. Dezember, 10 Uhr, 3. Advent
Gottesdienst mit Eucharistiefeier und Bussfeier

Samstag, 20. Dezember, 19 Uhr, 4. Advent
Gottesdienst mit Eucharistiefeier

Mittwoch, 24. Dezember, 22 Uhr Heiligabend
Christmette mit Eucharistiefeier

Samstag, 27. Dezember, 17:30 Uhr, Heilige Familie
Gottesdienst mit Eucharistiefeier



LOTTO

zweisprachig DE & FR

Rest. Rebstock, Ederswiler

Samstag 6. Dezember 2025 ab 20 Uhr

**Sonntag 7. Dezember 2025 ab 14.30 Uhr* und
ab 20 Uhr**

**Schinken, geräucherter Speck, Früchtekörbe,
Fondue-Sets, Kaffee aus Roggenburg,
Gutscheine, und viele weitere tolle Preise!**

Wir spielen:

Lotto, eine Linie - Lotto, zwei Linien – Karton, ganze Karte

Kassenöffnung: ½ Std vor Beginn!

Dauerkarten für die jeweilige Veranstaltung:

1 Karte	Fr. 20.–
3 Karten	Fr. 55.–
5 Karten	Fr. 80.–
7 Karten	Fr. 100.–

***Spezial-Abo für Kinder (nur am Sonntagnachmittag):
1 Karte für 10.–, gültig bis zur zweiten Pause (15 Runden)**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Die Schützengesellschaft Roggenburg-Ederswiler



Römisch-katholische
Kirchgemeinde
Roggenburg | Ederswiler

Pfarrei-Café 2026

Pater Paul und der Kirchenrat der Kirchgemeinde Roggenburg-Ederswiler laden Sie/Dich am Donnerstagmorgen zu einem **Werktags-Gottesdienst um 9 Uhr mit anschliessendem Pfarrei-Café ein.**

Wir freuen uns auf ein gemütliches Zusammensein! Die Pfarrei-Cafés finden an folgenden Daten statt:

Donnerstag, den 29. Januar

Donnerstag, den 26. Februar

Donnerstag, den 30. April

Donnerstag, den 28. Mai



Tango Tanzkurs

Tango Argentino wird heute von Menschen in allen Altersgruppen getanzt, wobei ältere Tänzer oft als prägend für die Tradition gelten. Das Tanzen hat positive Auswirkungen auf die Lebensqualität, kognitive Fähigkeiten und emotionale Gesundheit, so die Tanzvereinigung Schweiz.



BASIS 1+2

Immer dienstags, von 18 Uhr – 19:15 Uhr

Salle Mairie-école in Kiffis (F)

In diesem Kurs tauchst du ohne und mit Vorkenntnissen in die Welt des Tangos ein. Du lernst die Grundelemente des Tangos und wie du dich harmonisch auf der Tanzfläche bewegst.

Sprachen

Deutsch, Französisch, Spanisch und Englisch

Lehrperson

Monica Vonesch ist eine leidenschaftliche Tangotänzerin. Als Tangolehrerin und Tango-DJ ist sie seit Jahren in Europa und Neuseeland tätig.

Kurskosten

EUR 10 – CHF 10 pro Lektion und Person

Anmelden unter:

0033 761 042 680



Liebe Sponsoren/innen
Liebe Einwohner/innen

Für die Unterstützung unseres Vereins, möchten wir uns recht herzlich bedanken.

Gerne laden wir Euch alle zu unserem Adventsapéro ein, am

**18. Dezember 2025 um 19:00
bei der Kapelle in Ederswiler**

Wir wünschen Euch und Euren Familien schöne Festtage.

Mit musikalischen Grüßen

Ederschwiller Schmätter Spatze





GEMISCHTE GEMEINDE EDERSWILER

COMMUNE MIXTE EDERSWILER
Welschmattweg 2, 2813 EDERSWILER JU
Tel. 032/431 17 57 • CH92 0900 0000 2500 5023 1 •
E-Mail: verwaltung@ederswiler.ch • www.ederswiler.ch



„Brennholz-Bestellung“

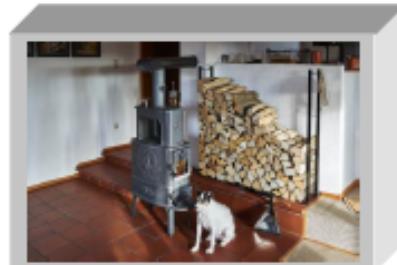
Werte Einwohnerinnen, werte Einwohner

Wie in den Vorjahren haben Sie auch dieses Jahr die Möglichkeit Brennholz zu bestellen.

Gerne dürfen Sie Ihre Bestellung mittels
unterstehendem Talon

bis 12. Januar 2026

auf der Gemeindeverwaltung abgeben.
(nur für Eigenbedarf; für Auswärtige nach Absprache)



Der Holzpreis ist:

Mischholz

CHF 95.--/Ster (exkl. 8.1 % MwSt)

Der Gemeinderat

Ederswiler, im Dezember 2025

Brennholz-Bestellung 2025 – Abgabe bis 12. Januar 2026 auf der Gemeindeverwaltung

Name & Vorname

Anzahl Ster Mischholz pro Haushalt maximal 20 Ster

Telefon-Nr.

Datum: Unterschrift:

Willemin Patrick rettet Rehkitze mit Dronentechnik



Während der Frühjahrs- und Frühsommermonate werden jedes Jahr zahlreiche Rehkitze beim Mähen der Wiesen verletzt oder getötet. Die jungen Tiere ducken sich instinktiv tief ins hohe Gras und verharren regungslos, ein natürlicher Schutzmechanismus, der ihnen jedoch zum Verhängnis wird, wenn landwirtschaftliche Maschinen anrücken.

Um diesem Problem entgegenzuwirken, setzt Willemin Patrick auf eine moderne und effiziente Methode: die Suche mit einer Wärmebilddrohne. Was als Hobby begann, hat sich für ihn zu einer Herzensangelegenheit entwickelt.

Willemin Patrick fliegt bereits seit mehreren Jahren Drohne und beschäftigt sich seit rund einem Jahr intensiv mit der Rehkitzrettung aus der Luft. „Es ist für mich eine spannende Aufgabe, bei der ich mein Hobby sinnvoll nutzen kann zum Schutz der Tiere, zur Unterstützung der Landwirte und im Einklang mit der Jagdaufsicht“, erklärt er.

Wann findet die Rehkitzrettung statt?

Die Rettungseinsätze finden hauptsächlich von Anfang Mai bis Ende Juni statt. In dieser Zeit setzen die Rehgeissen ihre Kitze, welche sich regungslos im hohen Gras verstecken. In einigen Regionen können Einsätze auch noch bis Anfang Juli notwendig sein.



Hier auf dem Bild die DJI Mavic 2 Enterprise Advanced Drohne mit Wärmebildkamera für die Rehkitzrettung.

Wer hilft bei der Rehkitzrettung mit?

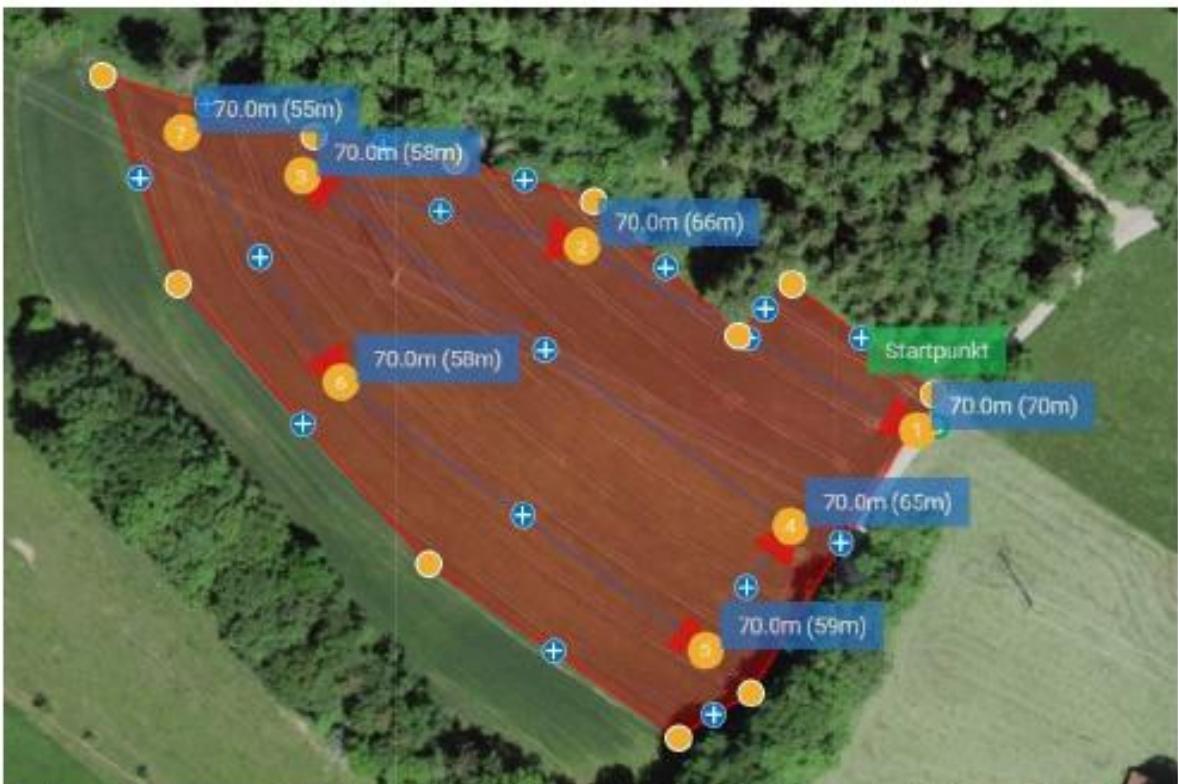
Ein wichtiger Bestandteil der Einsätze sind freiwillige Helfer. Sie unterstützen den Drohnenpiloten direkt vor Ort, sei es beim Transport der Kitzboxen, beim Markieren der Fundstellen oder beim Absichern der Kitze. Ihre Hilfe ermöglicht einen schnelleren und effizienteren Ablauf. Freiwillige Helfer sind herzlich willkommen und leisten einen wertvollen Beitrag zum Schutz der Jungtiere.

Für die kommende Saison möchte Willemin Patrick seine Einsätze nun offiziell in der Region anbieten. Damit die Rehkitzrettung erfolgreich durchgeführt werden kann, ist eine enge Zusammenarbeit zwischen Landwirt, Jagdaufsicht und Drohnenpilot entscheidend.

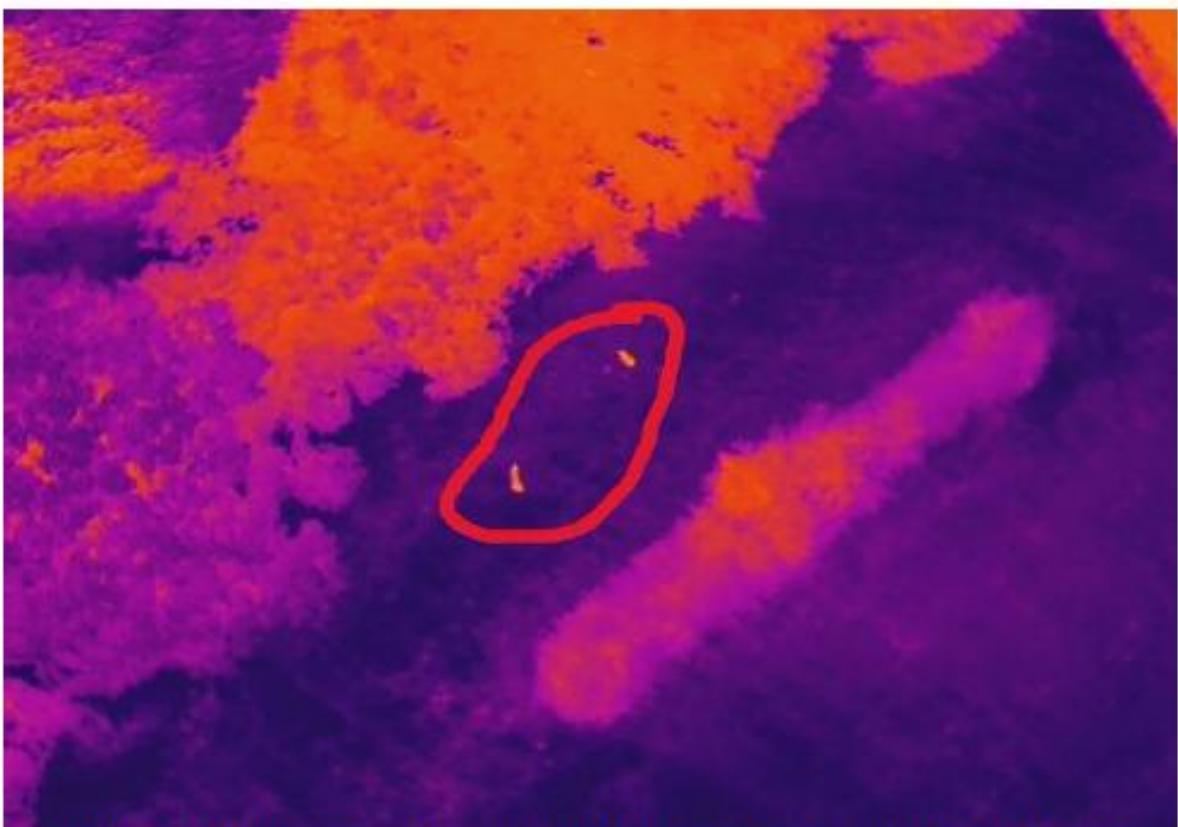
Wie läuft das ab?

Mindestens 24 Stunden vor der geplanten Mahd informiert der Landwirt darüber, welche Wiese am nächsten Morgen gemäht werden soll. So kann sich Patrick optimal auf den Einsatz vorbereiten.

Vor dem Einsatz wird das gesamte Feld digital erfasst und als Suchgebiet markiert. Auf dieser Grundlage erstellt die Drohne präzise Flugrouten mit klar definierten Wegpunkten und Höhen. Die systematische Rasterplanung sorgt dafür, dass die Fläche lückenlos abgeflogen wird und versteckte Rehkitze zuverlässig mit der Wärmebildkamera gefunden werden können. Gegen 5 Uhr früh, wenn die Bodentemperatur noch niedrig ist und der Wärmeunterschied am grössten, fliegt er das Feld mit seiner Wärmebildkamera-Drohne ab. Die Wärmequellen der Rehkitze heben sich deutlich vom kühleren Untergrund ab.



Drohnen-Einsatzplanung: Die digitale Karte zeigt das rot markierte Suchgebiet sowie die Flugroute der Drohne in Blau, inklusive Höhenangaben.



Wärmebildaufnahme der Drohne: Zwei ausgewachsene Rehe wurden in der Wiese aus einer Flughöhe von 65 Metern gesichtet.

Wird ein Kitz entdeckt, wird es markiert und anschliessend fachgerecht mit einer Holzkiste gesichert. Dieser Schritt ist entscheidend, denn Rehkitze laufen häufig wieder ins Feld zurück, wenn sie lediglich aus der Wiese getragen werden. Zudem dürfen die Tiere nicht länger als vier bis fünf Stunden von ihrer Mutter getrennt sein, da sie auf regelmässige Säugezeiten angewiesen sind. Deshalb muss die Wiese möglichst unmittelbar nach dem Fund gemäht werden.



Schonend gesichert: Ein gefundenes Rehkitz wartet in der Schutzbox

Um die gesetzlichen Vorgaben einzuhalten, ist bei jedem Einsatz die zuständige Jagdaufsicht anwesend. Für die Landwirte ist die Rehkitzrettung kostenlos, der Schutz der Tiere steht im Vordergrund.

Er möchte dazu beitragen, dass die Rehkitzrettung in der Region noch stärker genutzt wird und mehr Landwirte von den Vorteilen dieser Methode profitieren.

Bei Interesse oder Fragen: Meldet euch gerne bei mir.

Freiwillige Helfer sind gerne willkommen. Ich freue mich auf Ihr Interesse.

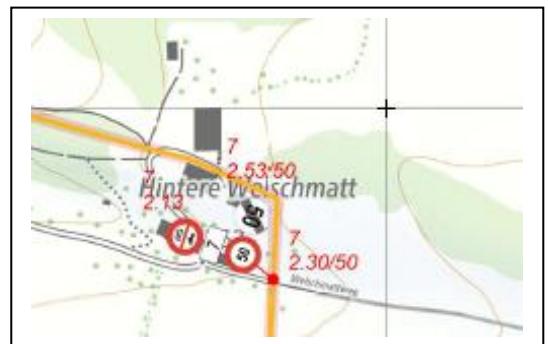
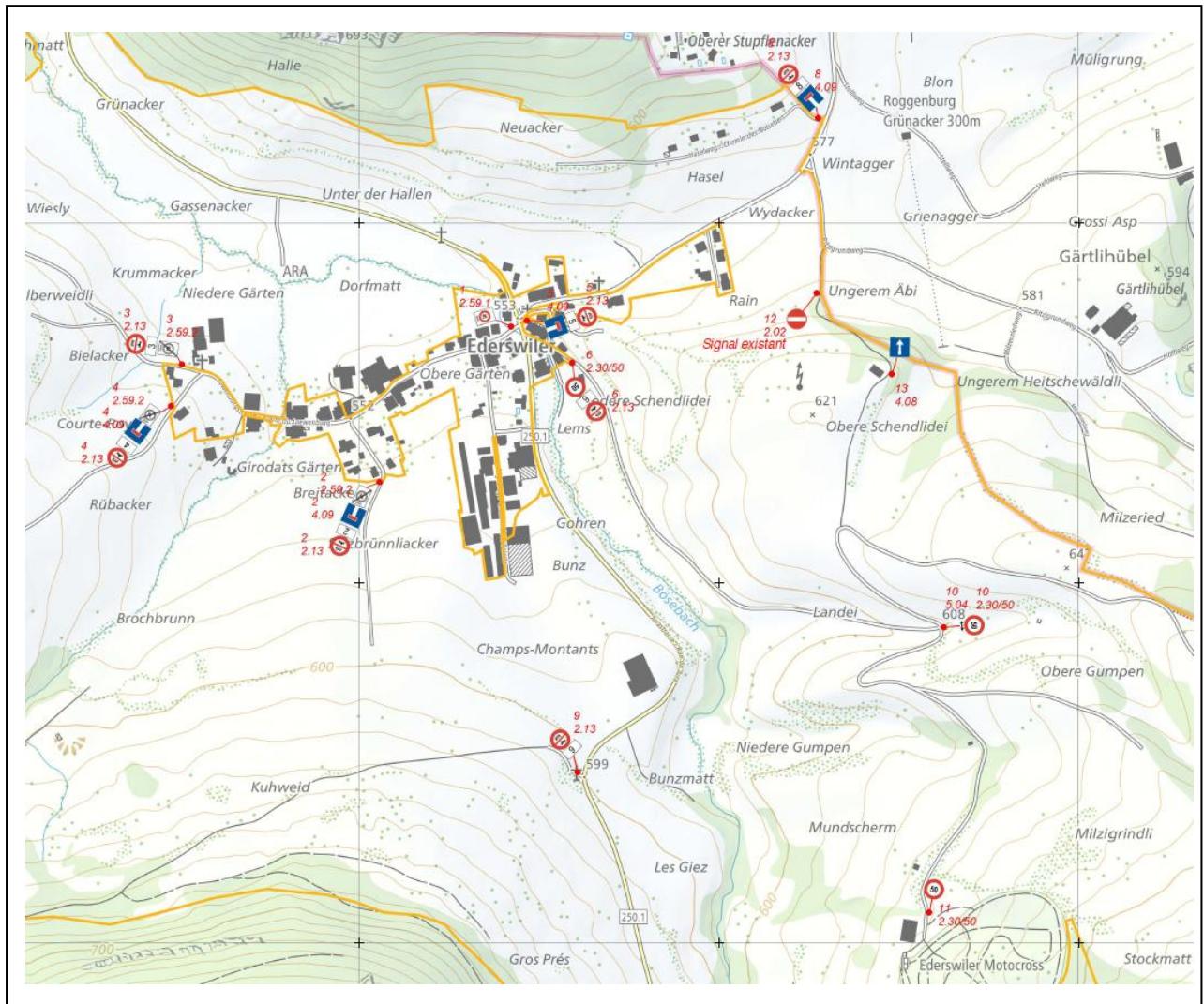
Kontakt:

Willemin Patrick

Telefon: 079 417 53 02

E-Mail: patrickwillemin@hotmail.com

Signalsationsplan



EDERSWILER



SIGNALISATIONSPLAN

Neue Beschilderung im Zusammenhang mit der Güterzusammenlegung

Maßstab 1 :5'000



2.13



Zusätzliche Tafel

Standort 2	Standort 5	Standorte 3 und 9	Standorte 4, 7 und 8	Standort 6
Zufahrt Landwirtschaft gestattet	Zufahrt Landwirtschaft und Anwohner gestattet	Zufahrt Land- und Forstwirtschaft gestattet	Zufahrt Land-, Forstwirtschaft und Anwohner gestattet	Zufahrt Hintere Welschmatt, Motocrosshalle, Festhalle Landet Land-, Forstwirtschaft und Anwohner gestattet



2.30/50



2.59.1 (zur Veranschaulichung)



2.53/50



2.59.2 (zur Veranschaulichung)



5.04



4.09



2.02



4.08



Perimeter Güterzusammenlegung Ederswiler



ROLF ESCHMANN SA

► Bernard Studer - Ing. géomètre breveté - Ing. en génie rural dipl. EPFL / SIA
► Givovier / Alle / Info@eschmann-geometre.ch / 032 435 56 79

Août 2025



**Unsere zwei Bastelabende sind schon wieder
vorbei.**

**Mit Freude stellen wir fest, dass unsere
Bastelgruppe immer grösser wird.**

Herzlichen Dank an Alle.

**Wir hoffen, dass wir uns in einem Jahr am
24. & 25. November 2026
wieder sehen.**



**Frohe Festtage
und bleibt
Gesund.**



Nicole & Doris









Herzlichen Dank für die grosse Teilnahme an unserer 1. August-Feier auf dem Riesel in Ederswiler. Dank Euch und dem schönen Wetter war dieses Fest, ein gelungener Tag. Wir hoffen, dass Sie den Weg auch nächstes Jahr wieder zu uns finden.

Wir würden uns freuen, Sie an unserem Adventskonzert am **18. Dezember 2025 um 19:00** bei der Kapelle in Ederswiler begrüssen zu dürfen.

Nous vous remercions très sincèrement d'avoir participé si nombreux à notre fête du 1er août au „Riesel“ à Ederswiler. Cette fête a été un grand succès grâce à vous et le beau temps. Nous nous réjouissons de vous revoir l'année prochaine.“

Nous aurions le plaisir de vous accueillir le **18 décembre 2025 à 19h00** à notre petit concert de l'avent près de la chapelle à Ederswiler.

„Eure / vos Ederschwiller Schmätter Spatze“



News von der ARA



Schon mehrmals haben wir Sie darauf hingewiesen, dass keine Hygieneartikel oder sonstige Abfälle in der Toilette entsorgt werden darf.

Durch diese Gegenstände können Störfälle bzw. Schäden an der ARA verursacht werden.

Daher bitten wir Sie erneut, diese in der entsprechenden Abfallsammlung zu entsorgen.

Ist Ihre ID, oder Ihr Pass noch gültig ?

Eine Reise ins Ausland geplant?

Um negative Überraschungen zu vermeiden, lohnt sich eine frühzeitige Prüfung der Identitätskarte und/oder des Reisepasses auf die Gültigkeit.

Bureau des passeports et des légalisations

1, rue du 24-Septembre
2800 Delémont
T 032 420 50 00



ECHO de l'Arche entre La Birse et La Lucelle

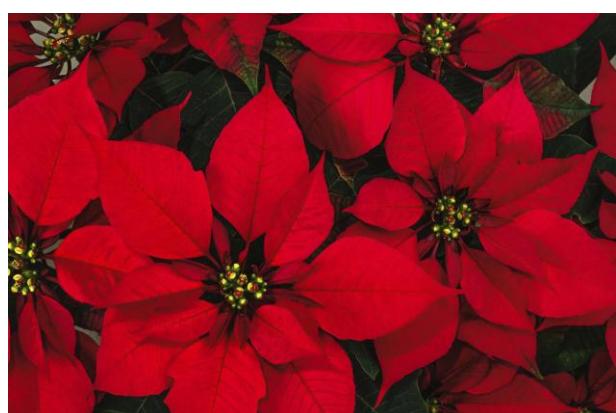
Nächster Redaktionsschluss - Ausgabe Nr. 90:
Montag, 02.02.2026 an echodelarche@gmail.com



Un verre d'amitié

Am 7. November lud der Gemeinderat zum traditionellen Treffen die Gemeindevorsteher aus Roggenburg und Kiffis nach Ederswiler ein.

Im Dienste zum Wohle der Gemeinde tauschte man rege Erfahrungen aus und lies den Abend im Habschälle-Stübli gemütlich ausklingen.



Unsere Absolventen im 2025



Patrick Sütterlin

Landwirt

Sven Sütterlin

**Schreiner -
Tischler**



*Michèle Anina
Willem*

Landwirtin

Der Gemeinderat und die Verwaltung gratuliert allen zu ihrem Abschluss mit eidgenössischem Fachausweis und wünscht für die Zukunft viel Glück und Erfolg !

HERZLICHE GRATULATION den Jubilaren

*Jeanne Spies-
Willemin
17.07.1940
85 Jahre*



*Hans Schenk
20.08.1955
70 Jahre*

*Brigitte Willemin-
Losey
20.10.1935
90 Jahre*



*Der Gemeinderat und die Verwaltung gratulieren den Jubilaren
und wünschen ihnen weiterhin viel Glück und gute Gesundheit.*

Spatzen on Tour



Samstag, 07.02.2026	17:00	Wageneinweihung Litzler Chnertsch
Donnerstag, 12.02.2026	19:00	Schmudo Kleinlützel
Freitag, 13.02.2026	21:00	Maskenball Kleinlützel
Samstag, 14.02.2026	14:00	Umzug Ederswiler
	18:00	Platzkonzert Ederswiler
Sonntag, 15.02.2026	10:30	Gottesdienst Kleinlützel
	14:00	Umzug Kleinlützel
Sonntag, 22.02.2026	14:00	Umzug Pleigne
Samstag, 28.02.2026	15:00	Umzug Muttenz



Unser geschmückter Dorfbrunnen – ein Bijou

Stolz steht er da «**UNSER WEIHNACHTSBAUM**»
bewacht von den aufmerksamen Zwergen.
Sie alle begleiten uns durch die Adventszeit und
freuen sich mit uns auf das grosse Fest «Weihnachten».

Während der Adventszeit geht man alles etwas ruhiger an;
man nimmt sich Zeit für einander und vor allem «man ist
nett miteinander»!

Das verstehen leider nicht alle Einwohner von Ederswiler.

Wie kann man sich stören an einer so liebevollen Dekoration?
Wie wagt man es derart unanständig aufzutreten?

Schlechtmacherei hat keinen Platz – die Probleme liegen dort
wo es ausgesprochen wird.

Die Kapelle im Dorf lädt ein zur Ruhe. Dort kann man Frieden finden,
wenn alles mal zu viel wird.

Fühlt man Frust, oder hat ein Anliegen an den Gemeinderat, so kann man
dies immer auf der Verwaltung deponieren; mit Anstand; unter Vorbehalt.

In diesem Sinne dankt der Gemeinderat und die Verwaltung für Ihre Kenntnisnahme.



Klassentreffen Ederswiler

Jahrgang 1940 bis Jahrgang 1962

Ja, Sie lesen richtig: Jahrgang 1940 bis 1962. Diese Jahrgänge besuchten noch die Gesamtschule in Ederswiler. Von der 1. bis zur 9. Klasse wurden alle Kinder im gleichen Schulzimmer unterrichtet. Zeitweise über 30 Schüler. Leider mussten sich Schulabgänger mit oft über 20 Lehrpersonen anfreunden, da das Dorf für Lehrpersonen als abgelegen und unattraktiv galt. Heute ist die Schule geschlossen und die Schüler besuchen den französischen Unterricht in Movelier und Sojières.

Gelebte Gemeinschaft, Rücksichtnahme, Respekt, kein Mobbing wurden damals in der Schulstube gelebt und siehe da – es funktioniert auch heute noch nach 60 Jahren im Rentenalter!

Das Organisationsteam Paula und Franziska verschickten über 60 Einladungen und es erschienen im Eventraum bei Susi Jacquemai 44 Personen. Frau und Mann begegneten sich kontaktfreudig, aufgestellt. Lebhaft, schmunzelnd, redselig ging es im geschmackvoll geschmückten Raum zu und her.

Der Gemeindepräsident von Ederswiler, Pascal Willemin, selber Ehemaliger, liess Fotografien aus seiner Schulzeit zirkulieren, die mit witzigen Kommentaren die Runde machten. Ganz nach dem Motto: «Weisch no!?». Nach dem leckeren Catering wurde zum Singen aufgefordert wie zum Beispiel «Kein schöner Land in dieser Zeit» und «Wahre Freundschaft soll nicht wanken». Oder «Le vieux chalet». Diese Liederauswahl konnte nicht passender für diesen ungezwungenen, fröhlichen und bodenständigen Anlass sein. Bunt und heiter klang das Klassentreffen aus. Mit Beifall dankte man Paula und Franziska für die Organisation und Durchführung dieses berührenden Anlasses.

Verfasst von Ruedi Howald, Lehrperson in Ederswiler von Herbst 1963 bis Frühling 1967 – Publikation im Wochenblatt



INFOSEITE ZUM AUFBEWAHREN

• Wichtige Daten und Zeiten

Altpapier - & Kartonsammlung 2026

FR. 30. Januar und FR. 22. Mai

FR. 21. August und FR. 23. Oktober



Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

MO 18:00 - 19:00, DO 10:00 – 11:00

**Gerne vereinbart die Verwaltung einen Termin
mit Ihnen auch ausserhalb dieser
Öffnungszeiten !**

Öffnungszeiten des Dorfladens

Kleinlützel, Tel. 061 525 12 64

MO-FR 06:00-18:30 Uhr

SA 06:00-18:00

durchgehend geöffnet

Pleigne, Tel. 032 431 21 81

Vormittag 08:15–11:45

Nachmittag 16:30-18:30

MI nachmittags geschlossen

SA 07:30 – 12:00



Redaktion & Impressum:

Herausgeber und Gestaltung: Gemeindeverwaltung / rs

E-Mail Adresse: verwaltung@ederswiler.ch

Nächster Redaktionsschluss: 15. März 2026

Nächste Gemeindeversammlung:

Montag, 15. Dezember (Budget 2026)

Alteisen-Entsorgung 2026

FR. 20. bis MO. 23. Februar 07:00h

FR. 04. bis MO. 7. September 07:00h



Öffnungszeiten der Postagenturen

Soyhières – Route de France 22

Tel. 0848 888 888 – bei Suzanne Born

MO-FR: 07.00 – 12.15, u. 15.00-19.00

SA 08.00 – 12.00, u. 14.30 – 17.00

SO 08.00 – 12.00

Gesetzliche Feiertage in der Gemeinde

26. Juli Annatag, 15. August Maria Himmelfahrt,
1. November Allerheiligen

Gebührensäcke – Container- Kleinsperrgutmarken und Sammelsäcke für Kunststoff sind auf der Gemeindeverwaltung erhältlich !!!

Unterstützen Sie Ihr Dorfblatt !

Ein ganzseitiges Inserat (A4) für nur CHF 30.—

Ein halbseitiges Inserat (A5) CHF 20.—

AHV-Zweigstelle	032 431 13 02
Ärztlicher Notfalldienst	058 733 00 00
Arzt- und Apothekernotfalldienst	032 423 22 32
Bienenschwärme	örtliche Imker
BKW Delémont	058 477 33 33
BKW Piket	0844 121 175
Brunnenmeister	032 431 12 21
Brunnenmeister Stv.	079 277 16 09
Feuerwehr – Notruf	112
Finanzverwaltung	079 256 76 99
Gemeindepräsident	032 431 13 02
Gemeindeverwaltung	032 431 17 57
Gesundheitszentrum b.ehem.Coop	032 421 56 50
Kantonsspital Delémont	032 421 21 21
KELSAG	061 775 10 10

KESB, Vormundschaftsbehörde	032 420 90 67
Passbüro Delémont	032 420 50 00
Pilzkontrolleur	079 331 43 39
Polizei-Notruf	117, oder 112
Kant.Polizeizentrale 24/24h	032 420 65 65
Rettungsflugwacht REGA	1414
Röm.-kath. Pfarramt Liesberg	061 771 06 43
Sanitätsnotruf	144
Strassendienst TCS	140
Spitex Jura	032 422 21 66
Steuerverwaltung	032 431 16 27
Swisscom Störungsdienst	0800 800 800
Vergiftungsnotfälle	145
Wildhüter Schaller J.-C.	079 344 71 33
Winterdienst	079 669 94 13
Zollamt	0800 800 110